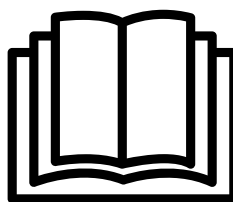
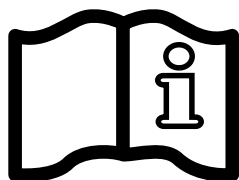
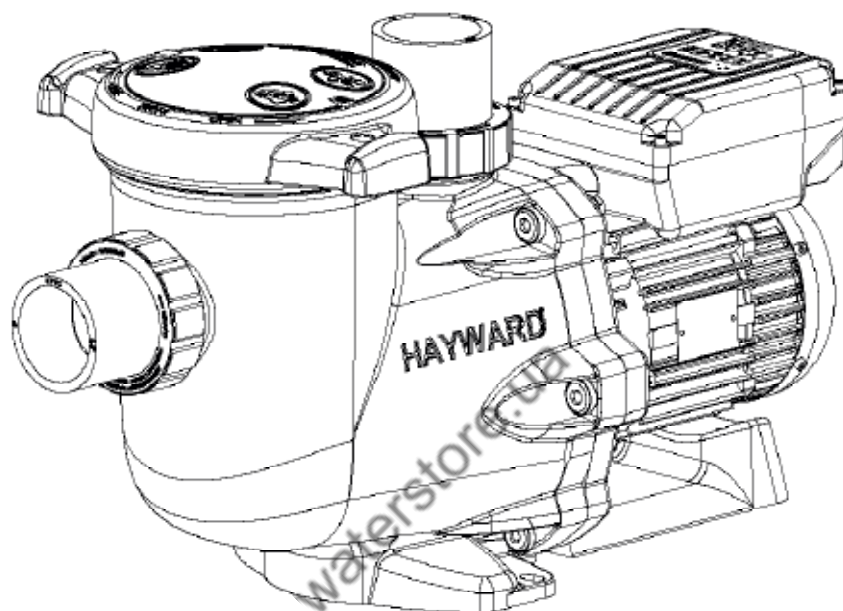




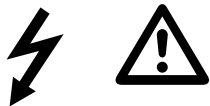
HAYWARD®



ЦЕНТРОБЕЖНЫЙ НАСОС С РЕГУЛИРУЕМОЙ СКОРОСТЬЮ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электротоком. Несоблюдение инструкций может представлять серьезную опасность для жизни. Для использования в плавательных бассейнах

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Перед открыванием крышки фильтра для очистки полностью отсоедините насос от сетевого источника питания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Все электрические подсоединения выполняются квалифицированным электриком в соответствии с местными стандартами по электричеству:

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	EVHS-HD 384-7-702
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	PN-IEC 60364-7-702:1999
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Следите за тем, чтобы оборудование подключалось только к розетке 230V[~] с защитой от короткого замыкания. Питание к насосу подается разделительным трансформатором или через устройство остаточного тока с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не могли играть с оборудованием. Не подносите к отверстиям и движущимся частям пальцы и посторонние предметы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Двигатель требуется как следует заземлить. Подключите провод заземления к зеленому болту, а с приборами, подключенными проводом, используйте соответствующую вилку с заземлением.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – При подключении двигателя к другим деталям с заземлением используйте устройство заземления двигателя и провод сечения, соответствующего правилам пользования электроприборами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – При электроподключении см. диаграмму на шильдике под клеммной коробкой двигателя. Перед подачей питания убедитесь, что все соединения выполнены плотно и изолированы. Перед подачей питания верните на место все крышки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Убедитесь, что напряжение двигателя соответствует напряжению вашей электросети, а электрокабели соответствуют вольтажу и току насоса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Прочитайте все инструкции в данном руководстве пользователя и на оборудовании. Несоблюдение инструкций может привести к травмам или повреждениям. Настоящий документ передается владельцу бассейна, и владелец обязан сохранять данный документ в безопасном месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Использование, чистка, обслуживание устройства детьми старше восьми лет или лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями возможно только после соответствующего инструктажа и под надлежащим присмотром взрослого ответственного человека, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию устройства, а также понимание и избежание опасностей, связанных с его эксплуатацией.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Насос предназначен для непрерывной работы при максимальной температуре воды на 35°C.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Используйте только оригинальные запчасти компании «Hayward».

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Если шнур питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током заменять его может лишь производитель, сервисный агент или специально обученный техник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Для отсоединения от сетевого источника питания в стационарную электропроводку встраивается внешний выключатель с зазором между разомкнутыми контактами на всех полюсах, который обеспечивает полное отсоединение при перенапряжении III категории в соответствии с правилами по проводке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Запрещается эксплуатировать насос для плавательного бассейна, если повреждены силовой кабель или корпус соединительной коробки электродвигателя. Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные шнур питания или соединительная коробка электродвигателя должны быть заменены сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом сразу же во избежание связанных угроз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Электродвигатель для бассейна не оснащен предохранительной вакуумной системой (SVRS). Система SVRS помогает предотвращать затопление из-за нахождения тела на области подводных сливов. В некоторых бассейнах при попадании тела человека на слив, человек может попасть в ловушку из-за всасывания. В зависимости от конфигурации бассейна может потребоваться установка защитной вакуумной системы в соответствии с местными требованиями.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

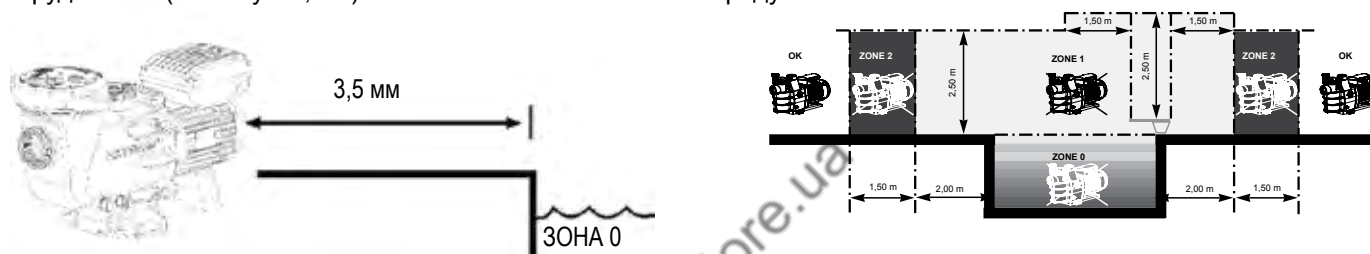
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Поздравляем! Вы только что приобрели насос с регулируемой скоростью компании Hayward®.

Насосы с регулируемой скоростью компании Hayward® оснащены двигателем с постоянным магнитом и электронной коммутацией переменного тока последнего поколения. Управление данным двигателем осуществляет микропроцессор, подключенный к регулятору частоты, поддерживающему следующие характеристики:

- Отображение скорости вращения на контрольном экране
- Производителем предусмотрены 3 скорости вращения (кнопки V1, V2, V3), которые могут настраиваться пользователем
- Систематическая заливка при каждом запуске, скорость и продолжительность заливки являются настраиваемыми
- Функция Скиммера, снятие верхнего слоя воды
- Программируемая функция Таймера
- Отображение мгновенной потребляемой мощности
- Отображение общего и долевого энергопотребления
- Отображение времени работы насоса
- Низкий звуковой уровень
- Конструкционный стандарт TEFC IP55

Установить насос на достаточном расстоянии от бассейна для минимизации связи между системой аспирации и насосом с целью ограничения потерь на паразитную нагрузку и чрезмерных потерь в гидравлическом контуре. При этом необходимо строго соблюдать расстояние, предусмотренное действующими нормами установки подобного оборудования (минимум 3,5 м). Установка и использование продукта на высоте менее 2000 м.



Установить насос в проветриваемом сухом месте; для естественной вентиляции двигателя необходимо обеспечить свободную циркуляцию воздуха вокруг него. Обеспечьте свободное пространство на расстоянии 0,5 м вокруг насоса. Необходимо периодически проверять, что охлаждению двигателя не препятствуют какие-либо объекты, листья и прочие предметы.

Монтаж насоса должен осуществляться таким образом, чтобы внешний автомат, встроенный в стационарный блок, был хорошо виден и легко доступен. Автомат должен находиться рядом с насосом.

Насос должен устанавливаться на стационарное бетонное основание при помощи натяжных болтов для бетона Ø 8 мм, завинчиваемых в предусмотренные монтажные отверстия. Во избежание ослабления затяжки натяжных болтов с течением времени необходимо предусмотреть стопорные шайбы. При необходимости монтажа насоса на деревянном полу использовать винты для дерева с шестигранной головкой Ø 8 мм, а также стопорные шайбы, препятствующие ослаблению затяжки с течением времени.

Установить насос в защищенном месте во избежание попадания на блок управления струй воды.

Уровень звукового давления насосов компании Hayward составляет менее 70 дБ (А).

Указания, подлежащие выполнению:

- Выполнить заземление насоса: Запрещено включать незаземленный насос.
- Подключить насос при помощи кабеля типа H07RN-F 3G1mm²
- Предусмотреть защитное устройство по дифференциальному току 30 мА, предназначенное для защиты людей от поражения электрическим током по причине нарушения электрической изоляции оборудования.
- Предусмотреть защиту от коротких замыканий (номинал определяется в зависимости от значений, приведенных на фирменной табличке двигателя).
- Предусмотреть устройство отключения от сети питания с межконтактным расстоянием (для всех полюсов), обеспечивающим полное размыкание в условиях 3-й категории перенапряжения.

ВНИМАНИЕ: После полного отключения насоса от электросети подождать не менее 5 минут перед проведением операций на двигателе или распределительной коробке: **Опасность поражения электротоком с возможным смертельным исходом.**

Для электродвигателей, которыми оснащены наши насосы, предусмотрена термическая защита, срабатывающая при перегревах или перегреве обмотки двигателя. Данная защита производит возврат системы в исходное состояние после снижения температуры обмотки.

В соответствии с требованиями законодательства независимо от используемого типа двигателя помимо вышеперечисленных устройств необходимо предусмотреть терромагнитную защиту, откалиброванную в соответствии со значениями на фирменной табличке двигателя.

В таблице на стр. 169 приведены различные характеристики двигателя, которым оснащаются наши насосы.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

Подключение к сети электропитания: Убедиться, что напряжение питания, требуемое для работы двигателя, соответствует напряжению сети, и что сечение и длина шнура питания соответствуют мощности и силе тока насоса.

Во избежание опасных ситуаций все электроподключения насоса, а также внесение изменений в шнур питания должен выполнять квалифицированный специалист.

Для выполнения электроподключений необходимо соблюдать маркировку, указанную под соединительными клеммами. Тщательно проверить качество затяжки и герметичность электрических соединений перед подачей напряжения питания.

Строго соблюдать последовательность прокладки кабеля через отверстие и специально предусмотренный магнитодиэлектрик; при этом сальник обеспечивает герметичность вокруг кабеля, а магнитодиэлектрик, представляет собой фильтр для электромагнитных помех.

Временную предварительную кабельную проводку, которой оснащены некоторые наши насосы, необходимо удалить при окончательном подключении насоса к источнику питания. На самом деле данное предварительное оборудование используется исключительно для проведения заводских испытаний на этапе изготовления.

УСТАНОВКА

Установить насос для бассейна, максимально ограничив потери нагрузки с соблюдением минимального расстояния в 3,5 м отнесения насоса от бассейна в соответствии со стандартом по монтажу. Аспирационный трубопровод должен устанавливаться с небольшим восходящим наклоном относительно оси насоса. Убедиться, что все патрубки тщательно затянуты и герметичны. В любом случае, не допускать чрезмерной затяжки данных трубопроводов. При использовании пластиковых материалов для обеспечения герметичности можно использовать исключительно тефлон. Аспирационная труба должна иметь больший или по крайней мере такой же диаметр, как и отводная. Избегать влажных мест с плохой вентиляцией. Для охлаждения двигателя необходима свободная циркуляция воздуха вокруг него. Установить насос в защищенном месте во избежание попадания на блок управления струй воды.

ВАЖНО: Проверить направление вращения перед окончательным подключением двигателя.

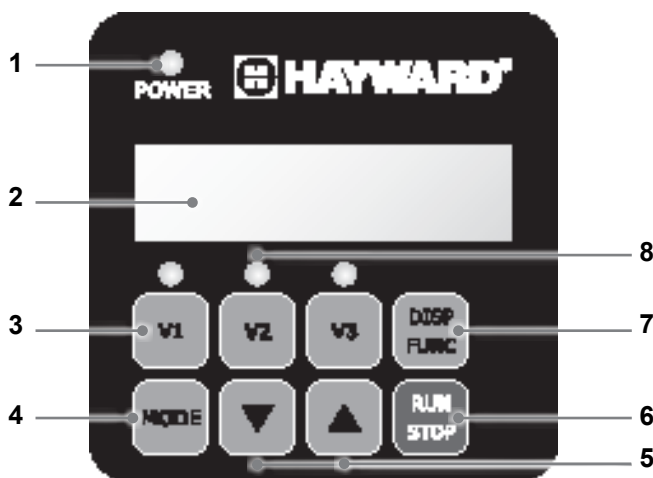
УКАЗАНИЯ ПО ЗАПУСКУ И ВХОДУ В РАБОЧИЙ ЦИКЛ: Заполнить корпус префильтра водой до уровня аспирационной трубы. Запрещено запускать насос без воды, она необходима для охлаждения и смазки механического затвора. Открыть все клапаны аспирационных и отводных трубопроводов, а также клапан стравливания воздуха из фильтра, если таковой предусмотрен. (Необходимо полностью удалить воздух из аспирационных трубопроводов.) Запустить агрегат и подождать некоторое время до входа в рабочий цикл. Пять минут не считается слишком большим интервалом времени для входа в рабочий цикл (процесс входа в рабочий цикл зависит от высоты аспирационной системы и длины аспирационной трубы). Если насос не запускается или не входит в рабочий цикл, см. руководство по поиску и устранению неисправностей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

1. ОПИСАНИЕ

Насос с регулируемой скоростью Hayward® управляется пультом, который позволяет отображать и настраивать эксплуатационные параметры, а также программировать режим Таймера.

1	Светодиодная сигнальная лампа подключения под напряжение
2	LCD-экран
3	Выбор скорости
4	Рычаг переключения между Ручным режимом/режимом Таймер
5	Кнопки настройки вверх/вниз
6	Кнопки Запуска/Останова
7	Кнопка отображения параметров
8	Светодиодные сигнальные лампы для выбранной скорости



Насос поставляется с **УСТАНОВЛЕННЫМИ ПО УМОЛЧАНИЮ ПАРАМЕТРАМИ** (заводские настройки):

Заливка продолжительность (с)	Заливка скорость (об/мин)	V1 (об/мин)	V2 (об/мин)	V3 (об/мин)	Скиммер продолжительность (мин)	Скиммер цикл (ч)	Скиммер скорость (об/мин)
240	3000	1500	2400	3000	15	1ч	2800

об/мин: Оборотов в минуту

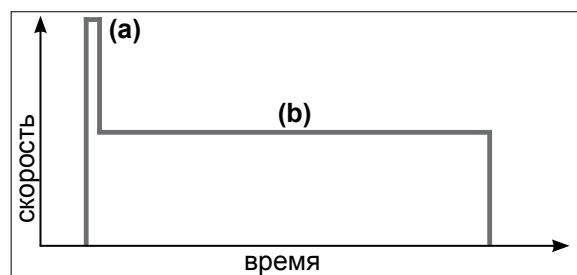
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

2. РЕЖИМЫ РАБОТЫ НАСОСА

2.1 Ручной режим

В Ручном режиме, в зависимости от использования бассейна, пользователь вручную запускает или останавливает насос.

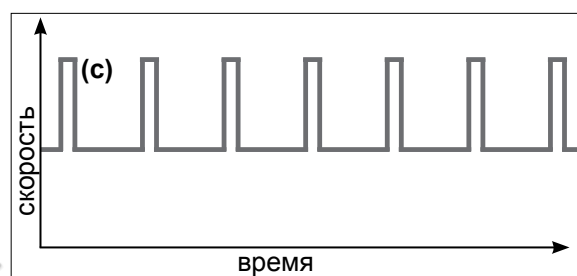
- Запуск насоса переводит его в состояние заливки (a). Данное состояние является настраиваемым (скорость и продолжительность, § 4.2). Заливку можно остановить при запуске (§ 3.2) или отключить в настройках.
- Затем скорость стабилизируется до постоянного значения (b) (по умолчанию до скорости V2). Данная скорость может выбираться и устанавливаться пользователем (§ 3.3).
- После остановки/повторного запуска насос стабилизируется до последней запомненной скорости.



2.2 Скиммер

Функция Скиммера позволяет снимать верхний слой воды и избежать накопления, а также застоя загрязнений на поверхности бассейна.

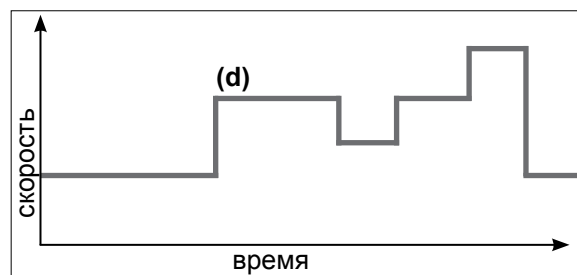
- Данная функция является автоматической: насос работает на повышенной скорости (c), в соответствии с установленными временем и циклом.
- Вне работы на повышенной скорости, насос выходит на номинальную скорость, как при управлении в Ручном режиме, так и в режиме Таймера.
- Функция Скиммера может быть отключена (см. настройки § 4.3).



2.3 Режим Таймера

В режиме Таймера работа насоса круглосуточно (24/24) автоматизирована. Пользователь может программировать различные последовательности включения скоростей (d). Они выбираются в зависимости от установки оборудования (режим нагрева, энергосберегающее устройство и т.д.) и графика использования бассейна.

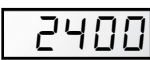
- Если функция Скиммера включена, она добавляется в данные последовательности выполнения управляющей программы.
- Насос может быть остановлен (поставлен на паузу) в режиме Таймера. При повторном запуске скорость будет соответствовать текущей в режиме Таймера.
- Для программирования режима Таймера смотрите § 4.5.



2.4 Рычаг переключения между Ручным режимом/режимом Таймера

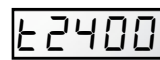
Смена режима выполняется при нажатии на кнопку , как показано ниже:

Ручной режим

Отображение скорости без приставки  → 

Горящий светодиод указывает на выбранную скорость (V2 по умолчанию) 

Режим Таймера

Отображение скорости с приставкой «t»  → 

Светодиоды не горят 

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

2.5 Подключение внешних цифровых входов

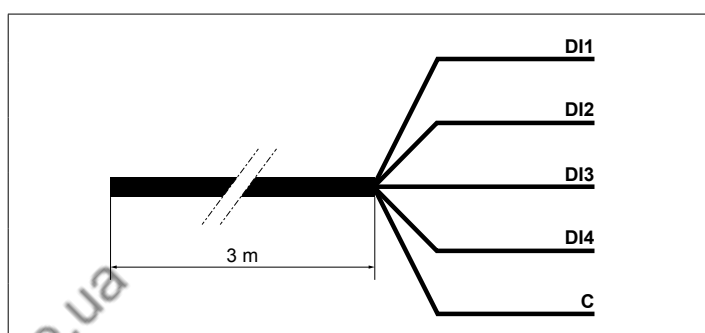
ВНИМАНИЕ! Любые электрические работы на насосе выполняйте только спустя 5 мин после его отключения от электросети.

Фильтрационный насос оснащен 5-проводным 3-метровым кабелем для соединения четырех цифровых входов или сухих контактов без потенциала (Разомкнутое/Замкнутое).

Примеры использования цифровых входов

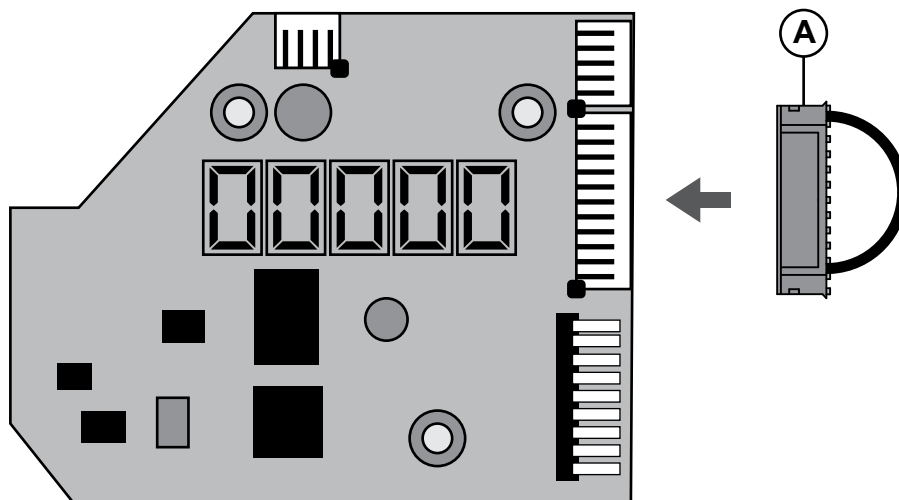
- Установите скорость и расход, который требуется для надлежащей работы периферийных устройств, таких как тепловой насос, откатывающийся роллет или нагнетательный автомат и т. д.
- Установите вызов команд для пользовательского интерфейса. Данные цифровые входы позволяют управлять на расстоянии трех метров функцией Run/Stop, а также тремя скоростями (V1-V2-V3).

Назначение проводов		
DI1	Коричневый	Скорость V1
DI2	Зеленый	Скорость V2
DI3	Белый	Скорость V3
DI4	Красный	Run/Stop
C	Черный	Общий



Примечание:

- При частичном использовании цифровых входов неиспользуемые провода должны быть электроизолированы.
- Если цифровые входы не используются, установите на место соединитель (A), а также 5-проводной кабель (см. рисунок ниже).



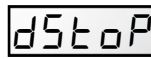
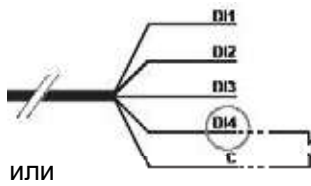
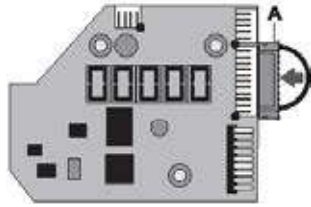
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

Работа с цифровыми входами

Цифровые входы могут использоваться в Ручном режиме и в режиме Таймера. Они имеют самый высокий уровень приоритета и являются ГЛАВНЫМИ для всех текущих используемых функций. Только кнопки Run/Stop и DISP/FUNC остаются активными.	 
При использовании цифрового входа соответствующий скорости светодиод начинает быстро мигать (DI1 = V1, DI2 = V2 или DI3 = V3).	

Для выполнения действия посредством цифровых входов вход DI4 должен быть замкнут.	 DI4 Run/StopЗамкнутый			
Если несколько цифровых входов переключаются одновременно, работать будет только один из них в порядке очередности, установленной в таблице справа.		DI1 = V1	DI2 = V2	DI3 = V3
	DI1 = V1	V1	V2	V3
	DI2 = V2	V2	V2	V3
	DI3 = V3	V3	V2	V3

Примечание: После того, как действие, связанное с цифровым входом, закончено (контакт разомкнут), фильтрационный насос возобновляет действие текущего режима работы.

Если цифровой вход ЦВХ 4 (DI4) открыт, фильтрационный насос не запускается и на дисплее насоса появляется надпись dSTOP. • закрыть вход ЦВХ 4 (DI4) • необходимости нажать на RUN/STOP для запуска фильтрационного насоса.	   или  
--	--

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3.1 Включение под напряжение

Загорается сигнальная лампочка «Power»; на экране выполняется тестирование LCD, затем отображается версия программного обеспечения



3.2 Состояние заливки

После включения насоса под напряжение выполняется автоматический переход в состояние заливки (то же самое при повторном запуске насоса).

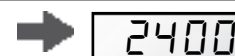
Автоматический переход в состояние заливки:

- Скорость увеличивается до 3000 об/мин и поддерживается в течение 240 с (значения по умолчанию)



Завершение заливки:

- По умолчанию скорость стабилизируется до V2 или последней запомненной скорости
- Загорается соответствующий светодиод (Ручной режим)



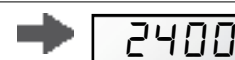
Для отображения оставшегося времени заливки:

- Нажмите на «DISP/FUNC»
- Оставшееся время отображается в с



Для выхода перед завершением заливки:

- Нажмите на «RUN/STOP»
- По умолчанию скорость стабилизируется до V2 или последней запомненной скорости



3.3 В Ручном режиме: выбор, настройка и запоминание скорости

Для выбора скорости:

- Нажмите на одну из кнопок скоростей
- Отобразится значение по умолчанию (в об/мин)
- Загорится соответствующий светодиод



Для установки нового значения скорости:

- Нажмите на кнопки настройки вверх/вниз
- Светодиод начнет мигать: настройка запущена
- Установите требуемое значение (от 600 до 3000 об/мин)



Для сохранения нового значения скорости:

- Удерживайте в течение 3 с кнопку скорости
- Когда значение скорости запомнится, светодиод перестанет мигать и будет гореть постоянно

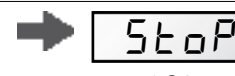


Примечание: Расход воды, связанный со скоростью насоса, должен быть адаптирован по отношению к мощности установки (фильтр, коммуникации и др.). По всем вопросам обращайтесь к специалистам.

3.4 Останов/повторный запуск насоса

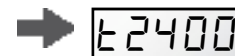
Для останова насоса:

- Нажмите на «RUN/STOP»
- Насос остановится, светодиод скорости останется гореть
- В Ручном режиме экран будет отображать постоянно горящую надпись «StoP»
- В режиме Таймера экран будет отображать мигающую надпись «StoP»



Для повторного запуска насоса:

- Нажмите на «RUN/STOP»
- Насос запустит состояние заливки (§ 3.2)
- Скорость стабилизации:
в Ручном режиме – последняя запомненная скорость, в режиме Таймера - текущая скорость режима Таймера

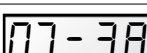
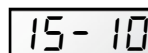


ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

4. НАСТРОЙКИ

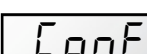
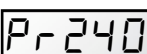
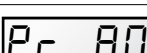
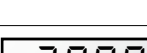
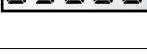
Примечание: Для доступа к настройкам насос должен находиться под напряжением и в **Ручном режиме** (§ 2.4), при останове или работе вне состояния заливки.
Если никакая кнопка не будет нажата в течение 2 мин, вернется отображение исходного информационного окна (скорость или «StoP») и настройки не сохранятся.

4.1 Установка времени

• Удерживайте в течение 3 с «DISP/FUNC» Начнут мигать 3 светодиода • На экране отобразится «ConF», затем «hr»	 →  →  	→  → 	
• Нажмите на «DISP/FUNC» для отображения времени системных часов (чч-мин) на экране		→  	
• Нажмите на кнопки настройки вверх/вниз для установки часов/минут		→  	 →  
• Нажмите на «RUN/STOP» для выхода и сохранения На экране отобразится текущая скорость или «StoP»		→  	

Примечание: Настройка системных часов необходима при работе в режиме **Таймера**.
Она запомнится, если насос будет находиться под напряжением.

4.2 Настройка заливки

Удерживайте в течение 3 с «DISP/FUNC» Начнут мигать 3 светодиода, и на экране отобразится «ConF»	   			
Нажмите на «DISP/FUNC» n раз до появления на экране «Pr 240» значения продолжительности заливки по умолчанию (с)	  			
Нажмите на кнопки настройки вверх/вниз для отображения требуемого значения продолжительности заливки (от 0 с до 300 с)				
Нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «03000» скорость заливки по умолчанию (об/мин)				
Нажмите на кнопки настройки вверх/вниз для отображения требуемого значения (максимум 3000 об/мин)				
Нажмите на «RUN/STOP» для выхода и сохранения На экране отобразится текущая скорость или «StoP»				

Примечание: Если продолжительность заливки равна нулю, на экране отобразится «ProFF»: заливка **отключена**





ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

4.3 Настройка функции Скиммера

См. § 2.2 с описанием данной функции

Удерживайте в течение 3 с «DISP/FUNC» Начнут мигать 3 светодиода, и на экране отобразится «ConF»	  >3s	→	ConF	
Нажмите на «DISP/FUNC» n раз до появления на экране «SFO.15»: время включения Скиммера по умолчанию (в минутах)	  x n	→	SFO.15	
Нажмите на кнопки настройки вверх/вниз для отображения требуемой продолжительности (от 0 до 30 мин)	 	→	SFO20	
Нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «St 1h»: продолжительность цикла Скиммера по умолчанию	 	→	St 1h	
Нажмите на кнопки настройки для регулировки цикла Скиммера 1 ч, 2 ч или 3 ч	 	→	St 2h	
Нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «S2800»: скорость Скиммера по умолчанию (об/мин)	 	→	S2800	
Нажмите на кнопки настройки вверх/вниз для отображения требуемой скорости (от 600 до 3000 об/мин)	 	→	S2680	
Нажмите на «RUN/STOP» для выхода и сохранения; На экране отобразится текущая скорость или «StoP»	 	→	1640 / StoP	
Примечание: Для отключения Скиммера, установите продолжительность равную нулю - На экране появится «SFOFF»				
		→	SFOFF	

4.4 Сброс параметров

Для восстановления параметров по умолчанию и удаления настроек режима Таймера выполните следующее:

Удерживайте в течение 3 с «DISP/FUNC» Начнут мигать 3 светодиода, и на экране отобразится «ConF»	  >3s	→	ConF	
Нажмите на «DISP/FUNC» n раз до появления сообщения «Init» на экране	  x n	→	Init	
Удерживайте кнопку настройки «haut» в течение 3 с. На экране появится «donE», когда сброс параметров будет выполнен.	  >3s	→	donE	→ StoP

Напоминание: параметры по умолчанию и диапазон настроек

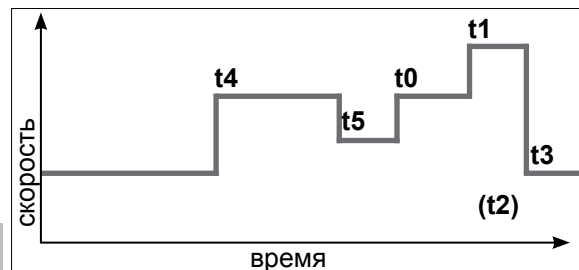
	Заливка		Кнопки скорости			Функция Скиммера			Функция Таймера			
	Pr	o _ _ _	V1	V2	V3	SF	St	S _ _ _	t0	t1	t5	
Единица измерения	с	об/мин	об/мин	об/мин	об/мин	мин	ч	об/мин	чч-мин	об/мин	чч-мин	об/мин
По умолчанию	240	3000	1500	2400	3000	15	1	2800	06-00	2400	oFF	0
Mini	0 (oFF)	600	600	600	600	0 (oFF)	1 ...	600	00-00	—	00-00	0/ 600
Maxi	300	3000	3000	3000	3000	30	... 3	3000	24-00	—	24-00	3000

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

4.5 Программирование режима Таймера

Пульт управления позволяет программировать несколько последовательностей выполнения управляющей программы (см. § 2.3) или Таймеры t0-t5, которым необязательно быть в хронологической последовательности.

Неиспользуемые Таймеры будут отключены. Таймер «t0» может быть установлен на 00:00, 06:00 (по умолчанию); 12:00 или 18:00. Он не может быть отключен. Скорость насоса на промежутке t0 остается постоянной и составляет 2400 об/мин



- Укажите график скорости для программирования. На графике напротив представлен пример.
- Проверьте правильность настройки системных часов.

• Удерживайте в течение 3 с «DISP/FUNC» Начнут мигать 3 светодиода, и на экране отобразится «ConF»	 >3s	→	ConF			
• Нажмите на «DISP/FUNC» 2 раза до появления на экране «t0»	 x 2	→	t0			
• Нажмите на «DISP/FUNC» и на экране отобразится «06-00»: значение t0 по умолчанию		→	06-00			
• Нажмите на кнопки настройки для установки требуемого значения t0 (00-00, 06-00, 12-00 или 18-00)	  	→	18-00			
• Нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «t1oFF»		→	t1oFF			
• Чтобы включить (например) данный Таймер, нажмите на кнопку «haut». На экране отобразится «t1 on»	  	→	t1 on			
• Нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «00-00»		→	00-00			
• Нажмите на кнопки настройки вверх/вниз для настройки необходимого времени (чч/мин)	 	→	20-00	 	→	20-15
• Нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «0»		→	0			
• Нажмите на кнопки настройки, чтобы отобразить требуемую скорость (от 600 до 3000 об/мин или ноль)	  	→	2740			
• Для перехода к следующему Таймеру нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «t2off». В примере данный Таймер остается отключенным		→	t2oFF			
• Нажмите на «DISP/FUNC» для перехода к следующему Таймеру и повторите этапы настройки (включение, график Таймера и скорость)		→	t3oFF	etc ...		
• Нажмите на «RUN/STOP» для выхода и сохранения На экране отобразится текущая скорость или «StoP»		→	1640 / StoP			

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

5. ВИЗУАЛИЗАЦИЯ ПАРАМЕТРОВ

Примечание: Насос должен быть под напряжением, в работе вне состояния заливки или при останове. Для просмотра параметров нажмите на клавишу «DISP/FUNC». Если в течение 15 с не была нажата никакая кнопка, экран переходит к отображению исходного информационного окна (текущая скорость или «Stop»).

Нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «hr». Повторно нажмите: отобразятся системные часы	 → hr  → 11-45
Нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «t0». Повторно нажмите: отобразится график t0 (скорость t0 является постоянной и составляет 2400 об/мин)	 → t0  → 12-00
Нажмите на «DISP/FUNC»: на экране отобразится «t1». Повторно нажмите: отобразится график данного Таймера (чч/мин)	 → t1  → 09-20
Нажмите на «DISP/FUNC»: отобразится скорость данного таймера (в об/мин)	 → 1240
Нажмите на «DISP/FUNC» и т.д.: появятся следующие таймеры, график и скорость, до Таймера «t5»	 → t2 etc ...
Нажмите на «DISP/FUNC»: отобразится «P - - -» Потребляемая мощность (в Вт, значение +/- 10%)	 → P 634 / P 0
Нажмите на «DISP/FUNC»: отобразится «h - - -» Счетчик времени насоса	 → h2857
Нажмите на «DISP/FUNC»: отобразится «- - - -» Общее энергопотребление (кВт/ч)	 → 06542
Нажмите на «DISP/FUNC»: отобразится «- - - -» Долевое энергопотребление (кВт/ч) с момента последнего сброса на ноль	 → 00086
Для обнуления долевого счетчика энергии: Удерживайте в течение 3с одну из кнопок вверх/вниз. Сообщение «CLEAR» информирует о сбросе счетчика на ноль	  >3s → CLEAR
Нажмите на «DISP/FUNC»: Отобразится «SF On» или «SFOFF» для включенного/отключенного Скиммера	 → SF On / SFOFF
Нажмите на «DISP/FUNC»: Отобразится «t - -» Температура блока питания (°C)	 → t 74
Нажмите на «DISP/FUNC» для возврата отображения исходного информационного окна (текущая скорость или «Stop»)	 → 1640 / Stop t2400 / Stop

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Полностью отключите насос от источника питания перед открытием крышки и очисткой префильтра. Периодически выполнять очистку поддона префильтра, не стучать по нему при этом. Проверить прокладку крышки префильтра и при необходимости заменить.
2. Ось двигателя устанавливается на необслуживаемых подшипниках.
3. Поддерживать двигатель в чистом сухом состоянии и проверять вентиляционные отверстия на наличие загрязнений.
4. При возникновении утечки на уровне механического затвора выполнить его замену.
5. Все операции по ремонту, техобслуживанию и периодическому обслуживанию, за исключением очистки бассейна, должен в обязательном порядке выполнять уполномоченным представителем компании Hayward или квалифицированный специалист.

КОНСЕРВАЦИЯ НА ЗИМНИЙ ПЕРИОД

1. Опорожнить насос, сняв все сливные пробки и сложив их в поддон префильтра.
2. Отключить насос, снять все трубопроводные патрубки и поместить весь агрегат в сухое хорошо проветриваемое помещение или по крайней мере принять следующие меры: отключить насос, снять 4 болта крепления корпуса насоса к суппорту двигателя и поместить систему на хранение в сборе в сухое проветриваемое место. Накрыть корпус насоса и префильтра в целях их защиты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед возвратом насоса в эксплуатацию провести очистку всех внутренних частей, удалив с них пыль, налет и пр.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

А) Двигатель не запускается

1. Проверить электрические подключения, автоматы и реле, а также прерыватели или плавкие предохранители.
2. Вручную проверить свободное вращение двигателя.
3. Убедиться, что скорости вращения V2 и V3 запрограммированы не на 0 об./мин., в противном случае выполнить восстановление заводских настроек (см. § 4.4).
4. При появлении на экране одного из нижеуказанных кодов ошибки свяжитесь со специалистом по установке оборудования:

Eerr01

Понижение напряжения от заданного уровня

Eerr10

Проблема внутреннего электропитания

Eerr02

Повышение напряжения от заданного уровня

Eerr20

Неудачный запуск

Eerr04

Перегрев блока питания

Eerr64

Внутреннее короткого замыкания

Eerr05

Перегрев двигателя

Eerr97

Несколько проблем

Eerr07

Ток перегрузки

Eerr98

Коммуникационный сбой

d5toP

Обратитесь к странице 7

В) Двигатель останавливается, проверить

1. Кабели, соединения, реле и пр.
2. Падение напряжения на двигателе (зачастую по причине слишком слабых кабелей).
3. Отсутствие заклинивания или перегрузки (проверив значение потребляемого тока).

ПРИМЕЧАНИЕ: Двигатель Вашего насоса оснащен термозащитой, которая в случае перегрузки автоматически разомкнет цепь во избежание повреждения двигателя. Такое срабатывание вызвано нехарактерными условиями эксплуатации, необходимо проверить причины и устранить их. Двигатель перезапустится без проведения каких-либо операций обслуживания после восстановления нормальных условий эксплуатации.

С) На дисплее появляется «OLOAD» (проблема перегрузки или перегрева)

1. Убедиться, что вал двигателя вращается свободно
2. Убедиться в отсутствии каких-либо препятствий свободному вращению турбины
3. Убедиться в достаточной вентиляции двигателя
4. После устранения проблемы нажмите кнопку запуска/останова

Д) Насос не входит в рабочий цикл

1. Убедиться, что корпус префильтра заполнен водой, а прокладка крышки чиста и расположена правильно, препятствуя попаданию воздуха. При необходимости перетянуть стопорные винты крышки.
2. Убедиться, что все клапаны аспирационных и отводных трубопроводов открыты и незасорены, а все аспирационные отверстия бассейна находятся под водой.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

3. Проверить, выполняет ли насос всасывание, разблокировав аспирационное отверстие, расположенное как можно ближе к насосу:
- а) если насос не выполняет всасывание, несмотря на достаточное заполнение водой для входа в рабочий цикл
1. Перезатянуть болты и трубопроводные фитинги со стороны аспирации.
 2. Проверить напряжение, чтобы убедиться, что насос вращается на достаточной скорости.
 3. Открыть насос и убедиться, что внутри нет засора.
 4. Установите достаточную скорость заливки
 5. Очистите фильтр и повторите операцию
 6. Заменить механический затвор.
- б) Попробуйте выполнить заливку в режиме рециркуляции. При нормальном всасывании насоса проверить аспирационный трубопровод и префильтр, которые могут засориться или в которые может попасть воздух.

F) Насос издает шум, проверить

1. Не привело ли попадание или наличие воздуха в аспирационной системе к появлению глухих шумом в насосе.
2. Не происходит ли разрыв потока вследствие недостаточного диаметра или сужения аспирационного трубопровода. Кроме того, причиной подобного разрыва потока может стать слишком большой размер отводного трубопровода. Используйте трубы соответствующих размеров или при необходимости проведите их продувку.
3. Не появилась ли вибрация, вызванная некачественным монтажом.
4. Не попал ли в корпус насоса посторонний предмет.
5. Не произошло ли заклинивание подшипников двигателя вследствие слишком большого зазора, коррозии или длительного перегрева.

РЕГИСТРАЦИЯ

ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ ПРОДУКТА И ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ К:
<http://www.hayward.fr/en/services/register-your-product>

Для Вашего сведения

Сохраните данные для использования в качестве справочных в случае необходимости:

- 1) Дата покупки _____
- 2) Имя _____
- 3) Адрес _____
- 4) Индекс _____
- 5) Эл. адрес _____
- 6) Номер партии _____ Серийный номер _____
- 7) Дистрибьютор _____
- 8) Адрес _____
- 9) Индекс _____ Страна _____

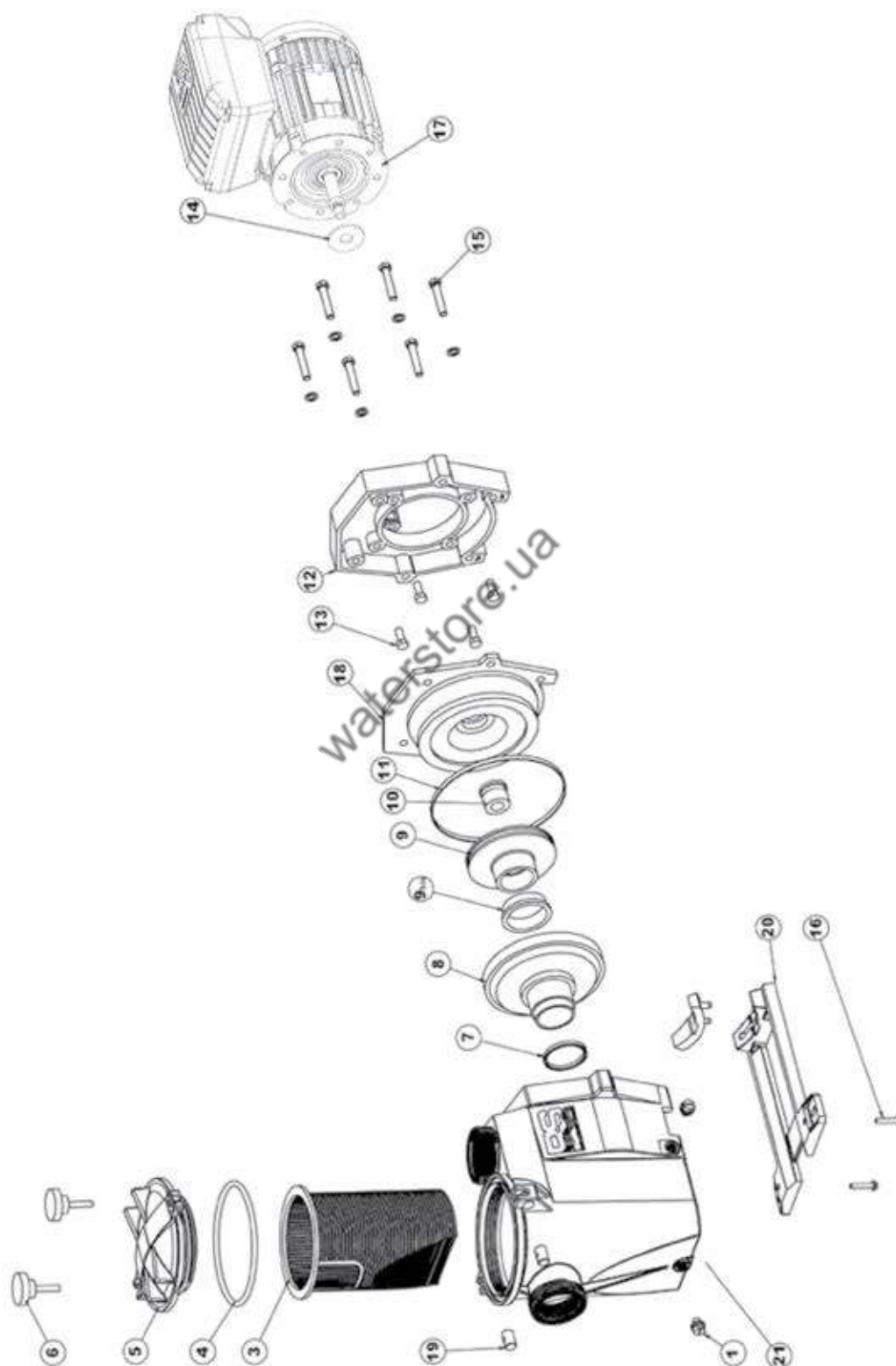
Замечание

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ КОМПАНИИ «HAYWARD»

Pompe	Référence moteur	Puissance nominale	Voltage Fréquence Nb de phases	Ampérage	Taille et réglage disjoncteur	Hauteur manométrique à débit=0
Pump	Motor reference	Nominal power	Voltage Frequency Number of phases	Amperage	Circuit breaker size and setting	Manometric head at flow = 0
Bomba	Referencia motor	Potencia nominal	Voltaje Frecuencia Número de fases	Amperaje	Tamaño y ajuste disyuntor	Altura manométrica de caudal=0
Bomba	Referência do motor	Potência nominal	Tensão Frequência Número de fases	Amperagem	Tamanho e regulação do disjuntor	Altura manométrica para caudal = 0
Pumpe	Motorreferenz	Nennleistung- saufnahme	Voltzahl Frequenz Phasenzahl	Stromstärke	Größe und Einstellung Sicherung	Druckhöhe bei Durchfluss=0
Pomp	Motorreferentie	Nominaal vermogen	Spanning Frequentie Aantal fases	Stroomsterkte	Grootte en instelling beveiligingsschakelaar	Opvoerhoogte bij doorstroming=0
Pompa	Riferimento motore	Potenza nominale	Voltaggio Frequenza Numero fasi	Amperaggio	Dimensione e regolazione interruttore differenziale	Altezza manometrica a capacità=0
Pump	Motorns referens	Märkeffekt	Spänning Frekvens Ant. faser	Strömstyrka	Brytarens storlek och justering	Manometrisk uppföringshöjd vid flöde = 0
Pumpe	Motor reference	Nominal effekt	Spænding Frekvens Ant. faser	Strømstyrke	Størrelse og indstilling af kontakt	Dynamisk løftehøjde med flow =0
Pumpe	Referanse motor	Merkeeffekt	Spenning Frekvens Antall faser	Strømstyrke	Størrelse og innstilling skillebryter	Manometrisk høyde med ytelse=0
Pumppu	Viite moottori	Nimellisteho	Jännite Taajuus Vaiheiden lukumäärä	Ampeerit	Katkaisimen koko ja säätö	Dynaaminen paine virtaamalla=0
Насос	Артикул двигателя	Номин. потр. мощность	Напряжение Частота Кол-во фаз	Сила тока	Размер и настройка разъединителя	Манометрическая высота при расходе=0
SP3220VSTD	SPX1500SFVSTDSB	1400 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	7.8 A	10	18 M
SP3216VSTD	SPX1100SFVSTD(SB)	1100 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	5.9 A	6.5	19 M
SP2611VSTD	SPX0750VSTDSB	750 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	4.4 A	4.7	14 M
SP2616VSTD	SPX1100VSTD(SB)	1100 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	5.9 A	5.5	16 M
RS3016VSTD	SPX1100VSTD(SB)	1100 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	5.9 A	5.5	17.9 M
SP3016VSTD	SPX1100VSTD(SB)	1100 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	5.9 A	5.5	17.9 M
RS3020VSTD	SPX1500VSTDSB	1400 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	7.8 A	10	19.6 M
SP3020VSTD	SPX1500VSTDSB	1400 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	7.8 A	10	19.6 M
SP2310VSTD	SPX0750SFVSTDSB	750 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	4.4 A	4.7	14 M
SP2315VSTD	SPX1100SFVSTD(SB)	1100 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	5.9 A	5.5	16 M
SP2715VSTD	SPX1100SFVSTD(SB)	1100 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	5.9 A	5.5	16 M
SPK12615VSTD	SPX1100KFVSTD(SB)	1100 W	220-240V~ 50 Hz 1 Phase	5.9 A	5.5	16 M

RS3016VSTD / RS3020VSTD

SP3016VSTD / SP3020VSTD



N°	RS3016VSTD / SP3016VSTD	N°	RS3020VSTD / SP3020VSTD
1	SPX1700FG	1	SPX1700FG
3	SPX3000M	3	SPX3000M
4	SPX3000S	4	SPX3000S
5	SPX3000D	5	SPX3000D
7	SPX1600R	7	SPX1600R
8	SPX3021B	8	SPX3021B
9	SPX3016CE	9	SPX3021CE
9 bis	SPX3021R	9 bis	SPX3021R
10	SPX1600Z2	10	SPX1600Z2
11	SPX3000T	11	SPX3000T
12	SPX3000FE	12	SPX3000FE
13	SPX0125Z4E	13	SPX0125Z4E
14	SPX0125F	14	SPX0125F
15	SPX1600Z4	15	SPX1600Z4
16	SPX1600Z5	16	SPX1600Z5
17	SPX1100VSTD SB	17	SPX1500VSTD SB
18	SPX3020E	18	SPX3020E
19 + 6	SPX1600PN	19 + 6	SPX1600PN
20	SPX3000GA	20	SPX3000GA
21	RSX750AAE	21	RSX750AAE
4+7+10+11+14	SPX3000GS	4+7+10+11+14	SPX3000GS